

Please Read and Save this Use and Care Book

Por favor lea este instructivo antes de usar el producto

Veillez lire et conserver ce guide d'entretien et d'utilisation



Auto-off 2-Liter Kettle

Hervidor de 2 Litros con Apagado Automático

Bouilloire de 2 Litres à Arrêt Automatique

Register your product online at
www.prodprotect.com/applica,
for a chance to WIN
\$100,000!

Registre su producto en la Internet en el
sitio Web www.prodprotect.com/applica
y tendrá la oportunidad de GANAR
\$100,000!

Inscrivez votre produit en ligne à l'adresse
www.prodprotect.com/applica
et courez la chance de GAGNER
100 000 \$!



USA/Canada
Mexico

1-800-231-9786
01-800-714-2503

www.blackanddecker.com

Accessories/Parts (USA/Canada)
Accesorios/Partes (EE.UU./Canadá)
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)
1-800-738-0245

Model
Modelo
Modèle

KE2020

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs, or base in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Do not use outdoors
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off " then remove plug from wall outlet.
- Do not use appliance for other than intended use.
- Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycle.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

GROUNDING PLUG

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

TAMPER-RESISTANT SCREW

Warning : This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, **do not attempt to remove the outer cover.** There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

ELECTRICAL CORD

- a) A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used,
 - 1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance,
 - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord, and
 - 3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

Note: If the power supply cord is damaged, it should be replaced by qualified personnel or in Latin America by an authorized service center.

Product may vary slightly from what is illustrated.

1. Large dripless spout
 - † 2. Removable scale filter (Part # KE2020-01)
 3. Cool-touch handle
 4. ON switch with indicator light
 5. Non-slip feet
- † Consumer replaceable/removables parts



How to Use

This unit is for household use only.

GETTING STARTED

1. Remove all packing material and any stickers from the product.
 2. Before first use, wash the interior of the kettle with hot soapy water.
 3. **Rinse well until water comes out clear.**
- Important:** NEVER IMMERSE THE KETTLE IN WATER OR OTHER LIQUIDS or place in a dishwasher.
4. Wash the removable scale filter with warm soapy water and rinse well.
 5. Place the kettle on a level surface, allow enough space for the steam to escape without damaging the counters, cabinets or walls.
 6. Fill the kettle with 2 cups of cold tap water and 1 cup of vinegar. Bring to boil and discard.
 7. Fill the kettle with at least 6 cups of cold tap water. Bring to boil and discard. Repeat. Kettle is now ready for use.

Note: The kettle only operates when the ON switch is in the ON position. The kettle will automatically shut off once the water has boiled and when there is no more water in the kettle.

Warning: This product is protected by a boil dry safety device. If the kettle is accidentally left plugged in without being filled or is allowed to boil to a very low level, it will automatically repeat a cycle of turning off, cooling down, and coming back on unless unplugged.

Tip: For best results, before using the kettle again unplug it and wait 5 to 10 minutes for the heating elements to cool down. Then refill the kettle with cold tap water and plug it back in for normal use.

BOILING WATER

1. Fill with desired amount of cold tap water (from 3 to 7½ cups) through the pour spout.

Important: Do not overfill the kettle. The kettle should have at least 3 cups of cold tap water in it before using it. Make sure the water level is below the bottom of the pour spout. This prevents the boiling water from spilling onto the counter.

Note: Do not operate the kettle without water.

2. Plug the kettle into a standard electrical outlet. The ON switch with indicator light comes on.
3. Press the **ON** switch to the **ON** position. The water begins to heat up.
4. When the water boils, the kettle and the indicator light will automatically shut off.

Warning: This product is protected by a boil dry safety device. If the kettle is accidentally left plugged in without being filled or is allowed to boil to a very low level, it will automatically repeat a cycle of turning off, cooling down, and coming back on unless unplugged.

Important: Do not try to hold the switch in the ON position once the water has boiled.

5. Unplug the kettle when not in use.
6. Pick up the kettle by the cool-touch handle.

Warning: The kettle when filled with boiling water is hot on the outside. Use only the cool-touch handle to pick it up.

Note: When taking the kettle to the table, carry it with caution to avoid spillage. Place it on a trivet or hot pad to protect the table surface or tablecloth.

7. Hold kettle level when pouring, especially when it's filled to the maximum capacity. Do not pour too fast.
8. To re-boil water, it is necessary to wait several minutes for kettle to cool.
9. Pour out any unused water.
10. Follow steps 1 through 7.

Important: To reuse the kettle, allow it to cool down.

Care and Cleaning

This appliance contains no user-serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

- Before cleaning, be sure the kettle is unplugged and has cooled completely. Empty any remaining water from the kettle.
- Wash the inside of the kettle with hot soapy water.
- **Rinse well until water comes out clear.**

Important: NEVER IMMERSE THE KETTLE IN WATER OR OTHER LIQUIDS or place in a dishwasher.

- Wash the removable scale filter with warm soapy water and rinse well.
- Wipe the exterior of the kettle and base with a damp cloth or sponge and dry. The concealed heating element at the bottom of the interior may discolor. This will not affect performance. Do not use abrasive soaps, cleansers, or scouring pads.
- Over time, the kettle may heat up but will not boil, depending on your use and the hardness of the water in your area. When this happens, it is time for descaling. Use a scale/lime remover and follow its manufacturer's directions.

BUILT-IN SCALE PROTECTION

Lime scale forms over time when water is heated. Though harmless it may be bothersome. The concealed heating element in the kettle is designed to help reduce scale buildup.

The kettle has a scale filter at the bottom of the pour spout to prevent particles from pouring into your beverage.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al utilizar equipos electrodomésticos, siempre se deben respetar las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Use las manijas o perillas.
- Para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumerja el cable, los enchufes ni la base en agua ni otro líquido.
- Los electrodomésticos requieren una estricta supervisión cuando son utilizados por niños o cerca de ellos.
- Desenchufe el electrodoméstico de la toma de corriente cuando no esté en funcionamiento y antes de limpiarlo. Déjelo enfriar antes de colocar o retirar piezas, y antes de limpiarlo.
- No opere ningún electrodoméstico que tenga el cable o enchufe dañado, ni después de que el electrodoméstico haya funcionado mal o se haya dañado de cualquier manera. Lleve el electrodoméstico al servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- No lo utilice a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o superficie de trabajo, ni que toque superficies calientes.
- No coloque el electrodoméstico sobre una hornilla de gas o eléctrico, ni cerca de ellos. Tampoco lo coloque en un horno caliente.
- Siempre conecte primero el enchufe al electrodoméstico y luego enchufe el cable a la toma de corriente de la pared. Para desconectarlo, coloque los controles en "off" (apagado) y luego desconecte el enchufe de la toma de corriente de la pared.
- No use el electrodoméstico con un fin distinto del aquel para el que fue diseñado.
- Es posible que se produzcan escaldaduras si se retira la tapa durante el ciclo de preparación de la infusión.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

ENCHUFE DE TIERRA

Como medida de seguridad, este producto cuenta con un enchufe de tierra que tiene tres contactos. No trate de alterar esta medida de seguridad. La conexión inapropiada del conductor de tierra puede resultar en un riesgo de choque eléctrico. Si tiene alguna duda, consulte con un electricista calificado para asegurarse de que la toma de corriente sea una de tierra.

TORNILLO DE SEGURIDAD

Advertencia: Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, **por favor no trate de remover la cubierta exterior**. Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Toda reparación se debe llevar a cabo únicamente por personal de servicio autorizado.

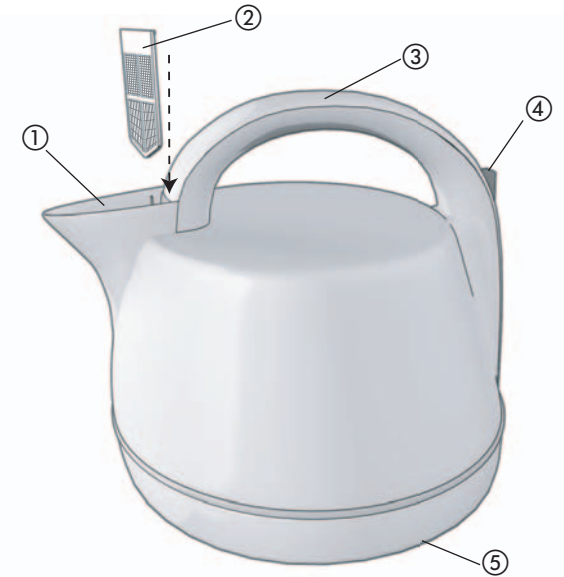
CABLE ELÉCTRICO

- El producto debe proporcionarse con un cable corto (o uno desmontable) para reducir el riesgo de enredarse o de tropezar con un cable largo.
- Se encuentran disponibles cables desmontables o de extensión más largos, que es posible utilizar si se emplea el cuidado debido.
- Si se utiliza un cable desmontable o de extensión,
 - El voltaje eléctrico del cable desmontable o del cable de extensión debe ser, como mínimo, igual al del voltaje del aparato,
 - Si el aparato es del tipo que va conectado a tierra, el cable de extensión deberá ser un cable de tres alambres conectado a tierra.
 - El cable más largo debe acomodarse de modo que no cuelgue del mostrador o de la mesa, para evitar que un niño tire del mismo o que alguien se tropiece.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, en América Latina debe sustituirse por personal calificado o por el centro de servicio autorizado.

Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado.

- Amplia boca de vertido antigoteo
 - † Filtro antical desmontable (Nº de pieza KE2020-01)
 - Asa termoaislante
 - Interruptor de encendido (ON) con luz indicadora
 - Base antideslizante
- † Reemplazable/removible por el consumidor



Como usar

Este aparato es sólo para uso doméstico.

INTRODUCCIÓN

1. Retire todo el material de embalaje y las pegatinas.
2. Antes del primer uso, lave el interior del hervidor con agua jabonosa caliente.
3. **Aclare bien hasta que el agua salga perfectamente limpia.**

Importante: NO SUMERJA EL HERVIDOR EN AGUA O EN OTROS LÍQUIDOS. Este aparato no es apto para el lavavajillas.

4. Lave el filtro antical desmontable con agua templada y jabonosa. Aclare con abundante agua.
5. Coloque el hervidor sobre una superficie plana. Deje espacio suficiente para que salga el vapor sin dañar mostradores, alacenas o paredes.
6. Llene el hervidor con 2 tazas de agua fría y 1 taza de vinagre. Lleve a ebullición y deseche.
7. Llene el hervidor con al menos 6 tazas de agua fría. Lleve a ebullición y deseche. Repita la operación. El hervidor ya está listo para el uso.

Nota: El hervidor sólo funciona cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON. El hervidor se desconectará automáticamente una vez que el agua empiece a hervir o cuando ya no quede agua en el hervidor.

Advertencia: Este producto está protegido por un dispositivo de seguridad que protege del funcionamiento en vacío. Si el hervidor se deja accidentalmente enchufado vacío o con muy poco líquido, repetirá automáticamente un ciclo de apagado, enfriamiento y encendido hasta que se desenchufe.

Consejo práctico: Para obtener los mejores resultados, antes de utilizar el hervidor de nuevo, desenchúfelo y espere de 5 a 10 minutos para que las resistencias se enfríen. A continuación, vuelva a llenar el hervidor con agua fría del grifo, vuelva a enchufarlo y use de la forma habitual.

PARA HERVIR AGUA

1. Llene con la cantidad deseada de agua fría del grifo (de 3 a 7 tazas y media) a través de la boca de vertido.

Importante: No llene el hervidor en exceso. El hervidor debe contener al menos 3 tazas de agua fría antes de proceder a su uso. Asegúrese de que el nivel de agua se encuentra por debajo de la parte inferior de la boca de vertido. De este modo, evitará verter agua hirviendo sobre el mostrador.

Nota: No encienda el hervidor si está vacío.

2. Enchufe el hervidor en una toma eléctrica estándar. La luz indicadora del interruptor de encendido (ON) se encenderá.
3. Coloque el interruptor en la posición de encendido (ON). El agua empezará a calentarse.
4. Cuando el agua hierva, el hervidor y la luz indicadora se apagarán automáticamente.

Advertencia: Este producto está protegido por un dispositivo de seguridad que protege del funcionamiento en vacío. Si el hervidor se deja accidentalmente enchufado vacío o con muy poco líquido, repetirá automáticamente un ciclo de apagado, enfriamiento y encendido hasta que se desenchufe.

Importante: No intente mantener el interruptor en la posición de encendido (ON) una vez que el agua haya hervido.

5. Desenchufe el hervidor cuando no se vaya a utilizar.
6. Agarre el hervidor por el asa termoaislante.

Advertencia: Cuando el hervidor está lleno de agua hirviendo, el exterior está caliente. Para agarrarlo, utilice únicamente el asa termoaislante.

Nota: Al transportar el hervidor hasta la mesa, llévelo con cuidado para evitar vertidos accidentales. Colóquelo sobre un salvamanteles para proteger la mesa y el mantel.

7. Mantenga el hervidor estable en el momento de servir, especialmente cuando esté lleno hasta su máxima capacidad. No vierta el líquido con demasiada rapidez.
8. Para volver a hervir el agua, será necesario esperar algunos minutos, hasta que el hervidor se enfríe.
9. Deseche el agua que no haya utilizado.
10. Repita los pasos 1 a 7.

Importante: Para volver a utilizar el hervidor, deberá esperar a que se enfríe.

Cuidado y limpieza

El usuario no debe realizar el mantenimiento de ninguna de las piezas de este aparato. Para ello, deberá acudir a un servicio técnico autorizado.

- Antes de proceder a limpiar el hervidor, asegúrese de haberlo desenchufado y espere a que se haya enfriado por completo. Vacíe el hervidor.
- Lave el interior del hervidor con agua jabonosa caliente.
- **Aclare bien hasta que el agua salga perfectamente limpia.**

Importante: NO SUMERJA EL HERVIDOR EN AGUA O EN OTROS LÍQUIDOS. Este aparato no es apto para el lavavajillas.

- Lave el filtro antical desmontable con agua templada y jabonosa. Aclare con abundante agua.
- Limpie el exterior del hervidor y su base con una esponja o un paño suave ligeramente humedecido. Seque bien. La resistencia disimulada en el interior y situada en el fondo puede decolorarse. Esto no afectará al buen funcionamiento del aparato. No utilice detergentes, limpiadores ni estropajos abrasivos.
- Con el tiempo, es posible que el hervidor se caliente pero no llegue a hervir el agua. Esto dependerá de la dureza del agua de su zona y de la frecuencia de uso. Cuando esto ocurra, habrá llegado el momento de eliminar la cal. Utilice un producto anticálcico y siga las instrucciones del fabricante.

PROTECCIÓN ANTICAL INTEGRADA

Con el paso del tiempo, irán apareciendo incrustaciones calcáreas que se forman cuando el agua se calienta. Aunque totalmente inocuas, pueden resultar molestas. La resistencia disimulada del hervidor ha sido diseñada para reducir las incrustaciones calcáreas.

El hervidor cuenta con un filtro antical en la base de la boca de vertido para evitar que se viertan partículas de cal en las bebidas.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lors de l'utilisation de tout appareil électroménager, il faut toujours observer des précautions de base, y compris ce qui suit :

- Lisez toutes les instructions.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.
- Pour vous protéger contre les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures, n'immergez pas le cordon d'alimentation, la fiche, ou la base de la bouilloire dans l'eau ou tout autre liquide.
- Une supervision étroite est indispensable lorsque l'appareil est utilisé par ou près des enfants.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant tout nettoyage. Laissez refroidir l'appareil avant d'y poser ou d'en retirer des pièces et avant le nettoyage.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un cordon ou une prise endommagé(e), ou si l'appareil fonctionne mal ou qu'il est endommagé de quelque façon que ce soit. Retournez l'appareil au centre de service autorisé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord de la table ou du comptoir, ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne posez pas l'appareil sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique, ni dans un four chaud.
- Toujours brancher le cordon à l'appareil, puis à la prise murale. Pour débrancher, mettre l'appareil hors tension en tournant tous les boutons à « Off », puis retirer la fiche de la prise murale.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Un risque de brûlure existe si le couvercle est retiré lors du cycle de chauffage de l'eau.

CONSERVER CES MESURES.

FICHE MISE À LA TERRE

Par mesure de sécurité, le produit comporte une fiche mise à la terre qui n'entre que dans une prise à trois trous. Il ne faut pas neutraliser ce dispositif de sécurité. La mauvaise connexion du conducteur de terre présente des risques de secousses électriques. Communiquer avec un électricien certifié lorsqu'on se demande si la prise est bien mise à la terre.

VIS INDESSERRABLE

Avertissement : L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, **ne pas tenter de retirer le couvercle extérieur**. L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

CORDON

- a) Le cordon d'alimentation de l'appareil est court (ou amovible) afin de minimiser les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement.
- b) Il existe des cordons d'alimentation amovibles ou de rallonge plus longs et il faut s'en servir avec prudence.
- c) Lorsqu'on utilise un cordon d'alimentation amovible ou de rallonge plus long, il faut s'assurer que :
 - 1) la tension nominale du cordon d'alimentation amovible ou de rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil, et que;
 - 2) lorsque l'appareil est de type mis à la terre, il faut utiliser un cordon de rallonge mis à la terre à trois broches, et;
 - 3) le cordon plus long soit placé de sorte qu'il ne soit pas étalé sur le comptoir ou la table d'où des enfants pourraient le tirer, ni placé de manière à provoquer un trébuchement.

Note : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par du personnel qualifié ou, en Amérique latine, par le personnel d'un centre de service autorisé.

Le produit peut différer légèrement de celui illustré.

1. Grand bec antigouttes
 - † 2. Filtre anti-tartre amovible (n° de pièce KE2020-01)
 3. Poignée froide au toucher
 4. Interrupteur avec témoin lumineux
 5. Base antidérapante
- † Pièce amovible et remplaçable par le consommateur



Utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique uniquement.

POUR COMMENCER

1. Retirer le matériau d'emballage et les autocollants posés sur l'appareil.
2. Avant la première utilisation, laver l'intérieur de la bouilloire à l'eau chaude savonneuse.
3. **Bien rincer jusqu'à ce que l'eau de rinçage soit claire.**
- Important : NE JAMAIS IMMÉRGER LA BOUILLOIRE DANS L'EAU OU D'AUTRES LIQUIDES et ne pas la mettre au lave-vaisselle.**
4. Laver le filtre anti-tartre amovible à l'eau tiède savonneuse et le rincer à fond.
5. Placer la bouilloire sur une surface de niveau, en laissant suffisamment d'espace pour que la vapeur s'échappe sans endommager les comptoirs, les armoires ou les murs.
6. Remplir la bouilloire avec 2 t. (0,5 l) d'eau froide du robinet et 1 t. (0,25 l) de vinaigre. Amener à ébullition et jeter.
7. Remplir la bouilloire avec au moins 6 t. (1,4 l) d'eau froide du robinet. Amener à ébullition et jeter. Répéter. La bouilloire est maintenant prête à être utilisée.

Remarque : La bouilloire ne fonctionnera que si l'interrupteur marche/arrêt est à la position marche (ON). La bouilloire s'arrêtera automatiquement lorsque l'eau bouillera ou lorsque l'appareil ne contiendra plus d'eau.

Avertissement : Cet appareil est doté d'une fonction de protection contre le fonctionnement à vide. Si la bouilloire est branchée accidentellement lorsqu'elle est vide ou que l'évaporation de l'eau a fait descendre le niveau d'eau très bas, l'appareil recommencera automatiquement un cycle arrêt-refroidissement-marche jusqu'à ce qu'il soit débranché.

Conseil : Pour obtenir des résultats optimaux, avant de réutiliser la bouilloire, la débrancher et attendre de cinq à dix minutes pour permettre aux éléments chauffants de refroidir. Ensuite, remplir la bouilloire d'eau froide du robinet et la rebrancher pour l'utiliser normalement.

AMENER L'EAU À ÉBULLITION

1. Remplir la bouilloire avec la quantité voulue d'eau froide du robinet, soit de 3 à 7,5 t. (0,7 l à 1,8 l), par le bec verseur.

Important : Ne pas trop remplir la bouilloire. S'assurer qu'elle contient au moins 3 t. d'eau froide du robinet avant de l'utiliser. Vérifier que le niveau d'eau se trouve sous la partie inférieure du bec verseur, afin d'éviter que l'eau bouillante déborde sur le comptoir.

Remarque : Ne pas faire fonctionner la bouilloire sans eau.

2. Brancher la bouilloire dans une prise électrique standard. Le témoin de fonctionnement de l'interrupteur s'allume.
3. Mettre l'interrupteur marche/arrêt à la position marche (ON). L'eau commence à chauffer.
4. Lorsque l'eau bout, la bouilloire et le témoin de fonctionnement s'éteignent automatiquement.

Avvertimento : Cet appareil est doté d'une fonction de protection contre le fonctionnement à vide. Si la bouilloire est branchée accidentellement lorsqu'elle est vide ou que l'évaporation de l'eau a fait descendre le niveau d'eau très bas, l'appareil recommencera automatiquement un cycle arrêt-refroidissement-marche jusqu'à ce qu'il soit débranché.

Important : Ne pas essayer de maintenir l'interrupteur en position marche (ON) une fois que l'eau bout.

5. Laisser la bouilloire débranchée lorsqu'elle ne sert pas.
6. Saisir la bouilloire à l'aide de la poignée froide au toucher.

Avvertimento : Lorsqu'elle est remplie d'eau bouillante, la bouilloire est chaude à l'extérieur. Utiliser seulement la poignée froide au toucher pour saisir la bouilloire.

Remarque : Pour transporter la bouilloire jusqu'à la table, procéder avec soin pour éviter de renverser de l'eau. Placer l'appareil sur un dessous-de-plat pour protéger la surface de la table ou la nappe.

7. Tenir la bouilloire de niveau lorsque vous commencez à verser l'eau, surtout lorsqu'elle est remplie au maximum. Ne pas verser trop rapidement.
8. Pour faire bouillir l'eau de nouveau, il est nécessaire d'attendre plusieurs minutes pour que la bouilloire refroidisse.
9. Jeter l'eau inutilisée.
10. Suivre les étapes 1 à 7.

Important : Laisser la bouilloire refroidir avant de la réutiliser

Entretien et nettoyage

L'utilisateur ne peut effectuer lui-même l'entretien d'aucune pièce de cet appareil. Confier l'entretien à un technicien qualifié.

- Avant de nettoyer la bouilloire, s'assurer qu'elle est débranchée et complètement refroidie. Vider l'eau qui reste dans la bouilloire.
- Laver l'intérieur de la bouilloire à l'eau chaude savonneuse.
- **Bien rincer jusqu'à ce que l'eau de rinçage soit claire.**

Important : NE JAMAIS IMMERGER LA BOUILLOIRE DANS L'EAU OU D'AUTRES LIQUIDES et ne pas la mettre au lave-vaisselle.

- Laver le filtre anti-tartre amovible à l'eau tiède savonneuse et le rincer à fond.
- Essuyer l'extérieur de la bouilloire et la base à l'aide d'un linge ou d'une éponge humide et sécher. L'élément chauffant dissimulé au fond de la bouilloire peut se décolorer, ce qui ne diminuera pas son rendement. Ne pas utiliser de savons ou de produits abrasifs ni de tampons à récurer.
- Au fil du temps, la bouilloire peut chauffer l'eau mais ne pas la faire bouillir, selon l'utilisation et la dureté de l'eau dans la région. Le cas échéant, il est temps de détartrer la bouilloire. Utiliser un détartrant et suivre les instructions du fabricant.

PROTECTION ANTI-TARTRE

Du tartre se forme lorsque l'eau est chauffée. Bien que ce tartre soit sans danger, il peut être désagréable. L'élément chauffant dissimulé dans la bouilloire est conçu pour aider à réduire l'accumulation de tartre.

La bouilloire est dotée d'un filtre anti-tartre au fond du bec verseur pour éviter que des particules ne soient versées dans les boissons.

NEED HELP?

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. Do not return the product to the place of purchase.

Do not mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty (Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?

- Any defect in material or workmanship; provided; however, Applica's liability will not exceed the purchase price of the product.

For how long?

- One year after the date of original purchase.

What will we do to help you?

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

How do you get service?

- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?

- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

¿NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA (No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Applica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?

- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?

- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

Esta garantía **no** cubre:

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

BESOIN D'AIDE?

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. Ne pas retourner le produit où il a été acheté. Ne pas poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie limitée de un an

(Valable seulement aux États-Unis et au Canada)

Quelle est la couverture?

- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Applica se limite au prix d'achat du produit.

Quelle est la durée?

- Un an après l'achat original.

Quelle aide offrons nous?

- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?

- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?

- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?

- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

Póliza de Garantía (Válida sólo para México)

Duración

Applica de México, S. de R. L. de C.V. garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.

¿Qué cubre esta garantía?

Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.

Requisitos para hacer válida la garantía

Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original.

¿Donde hago válida la garantía?

Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

Procedimiento para hacer válida la garantía

Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

Excepciones

Esta Garantía no será válida cuando el producto:

- A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Applica de México, S. de R. L. de C.V.

Nota: Usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios en los centros de servicios autorizados. Esta garantía incluyen los gastos de transportación que se deriven de sus cumplimiento dentro de sus red de servicio.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

Argentina Servicio Técnico Central Attendance Atención al Cliente Av. Monroe 3351 Buenos Aires, Argentina Tel.: 0810-999-8999	Tel. sin costo 01 800 7001870	Tel. (503) 2284-8374
Chile Servicio Máquinas y Herramientas Ltda. Av. Apoquindo No. 4867 - Las Condes Santiago, Chile Tel.: (562) 263-2490	Costa Rica Aplicaciones Electromecanicas, S.A. Calle 26 Bis y Ave. 3 San Jose, Costa Rica Tel.: (506) 257-5716 223-0136	Guatemala MacPartes SA 3ª Calle 414 Zona 9 Frente a Tecun Tel. (502) 2331-5020 2332-2101
Colombia PLINARES Avenida Quito # 88A-09 Bogotá, Colombia	Ecuador Servicio Master Ecuador Av. 6 de Diciembre 9276 y Los Alamos Tel. (593) 2281-3882	Honduras ServiTotal Contigua a Telecentro Tegucigalpa, Honduras, Tel. (504) 235-6271
	El Salvador Sedeblack Calle San Antonio Abad 2936 San Salvador, El Salvador	México Art. 123 No. 95 Col. Centro, C.P. 06050 Deleg. Cuauhtemoc Tel: 01 800 714-2503

Nicaragua
ServiTotal
De semáforo de portezuelo
500 metros al sur.
Managua, Nicaragua,
Tel. (505) 248-7001

Panamá
Servicios Técnicos CAPRI
Tumbamuerto Boulevard El
Dorado
Panamá.
Tel. (507) 2360 236
(507) 2360 159

Perú
Servicio Técnico Central
Fast Service
Calle Jorge Muelle 121 San
Borja
Lima Perú
Tel.(0511) 2257391-2230221

Puerto Rico
Buckeye Service
Jesús P. Piñero #1013
Puerto Nuevo, SJ PR 00920
Tel.: (787) 782-6175

Republica Dominicana
Plaza Lama, S.A.
Av, Duarte #94
Santo Domingo,
República Dominicana
Tel.: (809) 687-9171

Trinidad and Tobago
A.S. Bryden & Sons (Trinidad)
Limited
33 Independence Square,
Port of Spain
Trinidad, W.I.
Tel.: (868) 623-4696

Venezuela
Inversiones BDR CA
Av. Casanova C.C. City
Market
Nivel Plaza Local 153,
Diagonal Hotel Melia.
Caracas
Tel. (582) 324 0969

Sello del Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo:

Comercializado por:

Applica de México, S. de R. L. de C.V.
Presidente Mazaryk No111, 1er Piso
Col. Chapultepec Morales, Mexico D.F
Deleg. Miguel Hidalgo
CP 11570
MEXICO

Servicio y Reparación

Art. 123 No. 95
Col. Centro, C.P. 06050
Deleg. Cuauhtemoc

Servicio al Consumidor,

Venta de Refacciones y Accesorios
01 800 714 2503

● **BLACK & DECKER** is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA
Marca registrada de *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, E.U.
Marque de commerce déposée de la société *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, É.-U.

Copyright © 2007 Applica Consumer Products, Inc.

Pub. No. 100003012-RV00

Made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China

Importado por:

APPLICA DE MEXICO, S. DE R. L. DE C. V.
Presidente Mazaryk No111, 1er Piso
Col. Chapultepec Morales, Mexico D.F
Deleg. Miguel Hidalgo
CP 11570
MEXICO
Teléfono: (55) 1106-1400

Del interior marque sin costo

01 (800) 714 2503

Fabricado en la República Popular de China
Impreso en la República Popular de China

Fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine

1500 W 120 V ~ 60Hz

Applica®
Applica Consumer Products, Inc.

2007/3-28-90E/S/F